

新聞行情日漲  
星房虛昴停印  
遠近郵費酌加

週年價銀六員  
每月價銀六毫  
閏月加銀六毫

式拜禮

光緒廿九年癸卯拾月廿日

第壹萬壹千二百七二號

至南北行街門牌第三十一號本公司總  
 寫字樓投保外學則由代理人處接辦俾  
 祈留意不勝欣幸特此佈聞  
 光緒廿七年 五月 十六日  
 司理人陳說殿謹啓  
 洋貨 洋鞋 洋帽 洋襪 洋襪 洋襪 洋襪  
 洋貨 洋鞋 洋帽 洋襪 洋襪 洋襪 洋襪  
 洋貨 洋鞋 洋帽 洋襪 洋襪 洋襪 洋襪

燕梳 貴客光顧請移 玉至  
中環兩興盛內有齊備  
公司 面議便是 巨福洋行謹啟

# 炭 煤

庚子年  
大月初四日  
中環興隆街義記

白  
光緒廿九年  
八月十七日  
代理人紹昌洋行謹啟

廣告

商價甚相宜此佈  
光緒十八年十一月廿三日  
架刺消治謹啟

SCOTT'S EMULSION

司各脫 鰵魚肝油

此山潤肺除痰養顏長肉  
補益氣血堅壯筋骨又能  
除肺中之毒去積毒之血  
消胃經之積滯藥凡身體  
瘦弱胃不消化肺經受病  
咳嗽傷房事色傷破金  
耳血喉嗽氣喘皮膚濕毒  
鮮血頑瘡小兒肌肉不長  
筋骨軟弱等症皆能治之  
不論男女老少無病常服  
能壯旺精神不燥滋潤而  
其乃滿補而不膩之聖藥也  
房內有寄存認明招牌魚  
目不混

英京司各脫鰵魚肝油公  
司謹識

何西琴醫  
現寓輔道  
中利源西街  
對面門牌五  
十三號二樓

賞格烟私  
 啟者本公司承允香港以及新界各埠  
 餉碼乃係將本求利公道交易聞有人欲帶私  
 烟入香港界內如有人探出買賣跡祈另向  
 本公司總理面商定有重賞決不食言特此通  
 知  
 光緒廿七年元月十一日  
 振華豐公司告白

敬啟者本銀行在日本橫濱專創自壹千八百八十年開集資本金貳千四百  
 萬員 一覽先收備本金壹千八百萬員 專儲本金六百萬員 另盈餘  
 積項金九百廿壹萬員計現收儲資本并盈餘積項合共金貳千七百廿壹萬  
 員正 總行設在橫濱并分校各行於 日本東京 神戶 提喇 北京  
 上海 天津 牛莊 香港 孟買 英京倫敦 美國紐約 舊金山  
 橫山 波蘭利實等埠 經閱多年本行專做買賣匯兌附儲生利如蒙  
 顧本行支收各事察察快捷妥當公平放寬 貴商股戶附貯本行利息列左  
 十二個月期週息五厘算 六個月期週息四厘算 三個月期週息三厘算  
 一個月期週息二厘算  
 香港正金銀行代理人謹啟

萬國寶通銀行  
啟者本銀行實備資本英國金鎊銀壹千萬員總寫字樓在美國島約準  
分行在英京 舊金山大埠 墨西哥 小呂宋 香港 橫濱 上海  
星架坡 孟米等埠并設代理人於架刺吉打 牙打刺士 庇能  
仰江 錫蘭 廈門 哥林布 廣州省城 漢口 天津 淡水  
安平 西貢 等處香港寫字樓現寓德輔道中門牌貳拾號即鐵行公  
司右隣如有滙兌附揭銀兩請移 玉至本辦務面商價錢格外相就本  
行開辦伊始志在推廣生理仰祈留意是荷  
十二個月週息四釐半算  
六個月週息四釐算  
日息週息式釐算  
茲將附銀息價列  
叁個月週息叁釐算  
萬國寶通銀行啟  
英一千九百零三年 五月 廿七號

啟者香港上環海傍門牌一百三十號  
所開金山庄生意向來無異并無欠過  
揭借等項所取各號實賬數目亦要到  
來鋪面掌櫃處觀看給部印有圖章方  
準定實本店夥伴衆多難盡帶一倘有  
自行在外各東担認賒借按揭等項多  
少一概要向經手人是問與本店無涉  
亦不得在貨項扣除特字佈告聲明以  
免後論 癸卯年 十月初五日  
白 廣南興隆記啟

直隸開平礦務有限公司  
啟者本公司所收亦勝頗廣  
各項要有直隸開平礦務有限  
公司圖章及何履初簽名方為  
作實否則請勿誤交再本公司  
夥件衆多倘有向各號揭借照  
貨為經手是問一概與本公司  
無涉特此聲明  
光緒廿九年十月初八日  
直隸開平礦務有限公司  
司代理人何履初謹啟

感 戴 二 天

射利者比也

癸卯年十月初六日 伍謙記拜頌

本銀行總寫字樓設在台北實業路

啟者本行欲請  
正頭經紀一名  
其人必要熟識  
正頭事如合意  
請移玉到舊沙  
宣洋面商此  
佈  
癸卯年  
十月十九日  
舊沙宣行啟

**天力架麵粉**  
 啟者本公司天力架麵粉各埠製造多年各客稱美。購行流茲庇能。傳聞有無知之徒捏稱天力架麵粉。間有食壞人之謠殊屬謬甚。名譽所關如有能指出此粉何由食壞人之據并指出造謠之人本行定嚴賞。將造謠者稟官追究。惟此麵粉本行可保照前好貨。幸勿懷疑。觀望為禱。  
 光緒廿九年十月初十日  
 香港瑞記洋行啟

告  
 紙料店全盤出頂與全珍堂承  
 受定於 月廿八日在該舖內  
 交易清楚倘茂豐號有欠到各  
 號貨項揭項附會担保按滙等  
 項俱歸茂豐號舊人自行支理  
 清楚日後與全珍堂無涉先此  
 佈告以免後論  
 光緒廿九年 十月十九日 汪旦 啟  
 九九全珍堂謹啟  
 特  
 五月十八日

會伯廉止痛藥  
CHAMBERLAIN'S PAIN BALM

者一切痛證皆能合用凡跌打  
 刀傷一貼即愈頭痛牙痛及面  
 部各痛亦藥到回春腰痛骨痛刺  
 以擦患處即能奏效至於兩脅  
 胸膈如有痛苦及風濕等以爲  
 醫治各家皆宜購置一磚  
 方便各處藥房皆有寄售  
 大磚價銀一元小磚價銀半  
 香港寄售處威建藥房

此藥爲止痛聖藥各家所必

THE LARGEST SUPPLY IN THE U.S.

**CHAMBERLAIN'S**  
**PAIN-BALM**

The Great Rheumatic Remedy for:  
**RHEUMATISM**  
 PRICKLING, STITCHING,  
**LAME BACK, LUMBAGO,**  
 AND **GOUT,** also  
 Sprains, Swellings and Bruises,  
**CUTS, BRUISES,**  
 WOUNDS AND LACERATIONS,  
**BURNS AND SCALDS,**  
 Chilblains and Frostbites,  
**SORE THROAT,**  
 Quinsy and Glanular Swellings,  
**HEADACHE,**  
**TOOTHACHE,**  
**EARACHE,**  
 Swellings of the Chest,  
**PAIN IN THE SHOE, PAIN IN THE SIDE,**  
**CRAMPS IN THE MUSCLES,**  
 And all Drops, Coughs and Muscular Pains.

PREPARED ONLY BY  
**Chamberlain Medicine Co.,**  
 And Solely by their Pharmacies,  
**DES MOINES, IOWA, U.S.A.**

**SMALL SIZE.**

Copyrighted by Chamberlain & Co., N.Y.

鈕牙威路韋露臣生  
寓大道中三十號  
縫帆承接  
啓者本號承辦  
狀帆佈疋絨疋  
絨衣及各種支  
快棧及各種  
諸君光顧請至  
道街市俱備  
利街門牌二號  
樓是荷 宣日  
光緒元年十月  
治民謹啓

白告明亭  
 欽煤炭之項必要交到  
 小號賬房給回圖章并  
 有劉榮秋簽字乃作實  
 據成鴻樹棠黎隆棠簽  
 字代收亦可否則與本  
 號無涉此佈  
 光緒廿九年  
 十月初十日  
 永和安棧號謹啟  
 徐善亭  
 丁酉年  
 初五日

白 希  
 廣 源  
 商 價 甚 相 宜 此 佈  
 光 緒 十 八 年 十 一 月 廿 三 日  
 架 刺 消 治 廳 啟  
 啟 者 本 號 所 有 沽 出 各  
 銀 牙 質  
 印

莫禮智  
鮮花露水  
出售

本號所製馳名花露水乃古方中  
馳名附不噴噴稱妙茲特加工  
臣製用廣暢流另隨時製造各  
款外國馳名香水香油香膏香  
粉發售皆色精妙價廉相宜  
諸君光顧請移玉至荷道活道  
雅麗氏醫院對面七十二號  
門牌是荷  
光緒廿七年 元月 初五日

中國通商銀行  
月部擬存銀二百萬兩舊年先收商本銀式百五十萬兩戶部  
附存銀壹百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津烟臺  
漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初  
一日開張交易將來各處商通省準續分行設至以上已分設  
行各處有進出匯票電報匯兌及附載匯票並有糧食物業欲  
按揭銀兩一切交易安妥無延誤阻滯之虞倘有富商股戶欲  
附貯銀兩出入利息格外相就至附期長短一切酌移玉到  
本行面議此佈  
辛丑年 元月 初一日  
中國通商銀行大總理打取  
國士

金五百萬圓今分於本港日本銀行  
 銀買價覺附銀兩在港將本行利  
 十二個月期通惠五厘算 六個月期  
 通惠四厘算 三個月期通惠三厘算  
 日本計通惠二厘算  
 五步到中環皇后大道第四號門牌  
 厘街六號四座對面本行寫字樓內接洽  
 光緒廿九年 四月 十五日  
 三國日報  
 臺灣銀行董事人啟



此 埠 紙 作 香 港 威 靈 頓 街 華 字 報 館 文 山 刊 印



廣生堂啟



對

遑章薄懲 督憲岑制軍將潮州成鎮城軍乘輪開繳薪煤示懲牌文照錄于下云爲牌示事照得前以東省各江盜賊充斥實飭善後局督務處會同較也李道安訂巡緝章程旋據該局處等會議詳覆分以派輪梭巡并據呈送章程內稱各船派役後非因緝捕公事無論何人不得擅自調用白經批准在案查該文武自應遵守定章認真巡緝以期江面日臻安謐乃昨據委署潮州鎮成副將稟稱廣金輪船來省請順便附乘往汕赴任本部堂以據稟稱便是以照准茲查悉廣金原派北海巡緝北海隸廉州須出澳門過雷瓊而前往汕頭則須過香港而東由省往北海繞汕實非順便前次詳定章程該署鎮曾經列銜會勘何時添派兩巡章瞭稟豈以能遑章爲至榮之事抑以定章本不足守即目下東省法紀蕩然其始皆由於一二人以法爲不足守而首濫其防其繼遂相率而安於無忌該署鎮

十年中歷三月間去日本而至上海  
 錄答云云初見此書出版之時約在  
 事與我無涉故偶至捕房探問及到  
 云逃避以致自投捕房即被拘留至  
 中國有社會黨耳余既著此書後又  
 總余去東京時或由箱中漏出致為  
 查肆中亦見有售者余亦未聞查肆  
 此書有何害處以余意度之當亦無  
 俄患為大 駐島蘭美國公使  
 所合大五著一論題曰黃也思也

諸紐約伊普林柏芝報稱其大條  
謂中國刻下漸得日本之扶植凡  
百改良大受泰西文明之陶冶倘  
將來中日兩國聯爲同盟則黃  
人種必橫漸亞細亞而西進取  
斯時也歐洲各國之地位不其危  
乎云云此論既出最就聯中國  
開之德則威拿拉比亦著一論

已不反對開放滿洲之事此所  
以又還其總督阿力克塞夫也  
譯大坂朝日新聞○密旨出  
傳聞近日有密旨以不久將  
巡幸陝西之事布告各省督撫  
按此條確否未能確定其詳  
亦未能全知○不憂無餉  
報載官辦廣西邊防大臣鄭

有不悅之色又云曾隨駐西安明前督之能致煩宸衷憂慮實深恐懼豈不能分其責任乎辭色甚怒各大將軍春煥等電奏均不入奏○學生聞一謠傳心中大驚此謠言之意有傳言謂英國水師已開往揚子江與若輩講明此信不確然後其心始電云前月廿八日駐英中國欽使曾再至今尚未決定俄人意志在永久

男俠獲賞  
賞以一等  
無異仍  
之故事遷  
大  
空言無補  
政府於京  
事亟後聞有密電致古  
林熙龍江兩省將軍懇  
謂奉事至此該將軍實  
可以爲要密爲布置圖







大商船往來

往上海各埠

司公船輪德花 司公船輪而東

準等打拿開宋呂大國各洲歐往客搭職接兼  
準內各洲美北南及哥而麥往客搭職接又  
聯轉車火由即接相車火有知

- 高麗 準十一月初八開行
- 加力 準十一月十五日開行
- 德拿 準十二月初三日開行
- 多力 準十二月十三日開行
- 東洋汽船公司輪船開行日期
- 美國九 準十月三十日開行
- 香港九 準十一月廿二日開行
- 日本九 準十二月十七日開行

往汕頭廈門安平

往汕頭廈門福州

往汕頭廈門淡水

往汕頭廈門福州

往汕頭廈門福州

大商船公司謹啟  
總司理人鴻廉  
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議是荷

往汕頭廈門安平

往汕頭廈門福州

往汕頭廈門淡水

往汕頭廈門福州

往汕頭廈門福州

往上海各埠

往上海各埠

往上海各埠

往上海各埠

往上海各埠

往上海各埠

往上海各埠

往上海各埠

往上海各埠

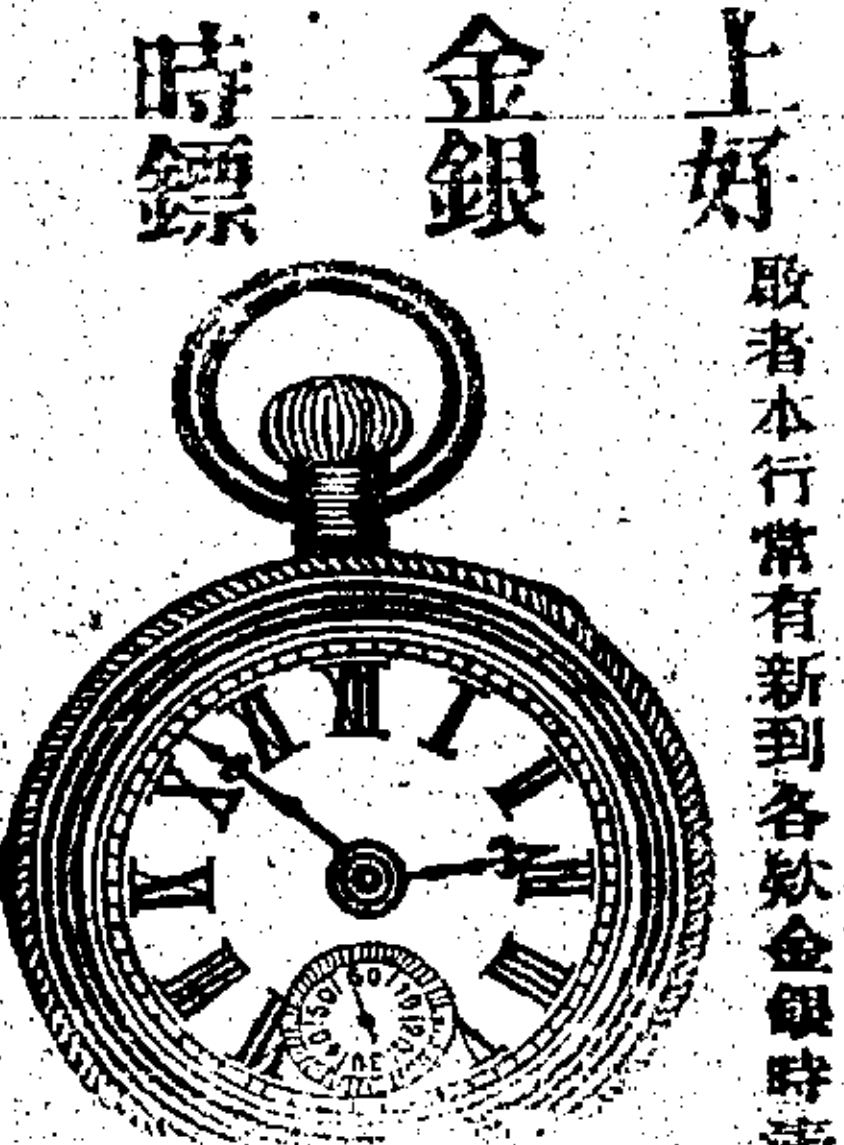
往上海各埠

往上海各埠

往上海各埠



須知  
元平... 須知  
光緒十九年 六月十三日



上好金銀時鏢  
啟者本行常有新到各款金銀時表...  
乙未年七月初一日

源德新到全副大小鏡箱發行代寄  
香港中環... 德華里生昌隆藥房內發售



酒藥風... 代理香港屈臣氏大藥房  
香港中環... 勿誤

洋面保險有限公司  
啟者本公司時常... 光緒十九年五月二十日

隆鉅  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

安公司  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

白告南  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

行銀海上  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

瑞記  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

公司  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

初學  
羅星樓先生新編... 光緒十九年八月初四日

香港洪桂昌  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

榮興  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

女醫  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

威治  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

燕梳  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

知須  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

白告  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

相影  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

香港九龍  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

大興  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

洋記  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日

廣和  
啟者本號自辦外國鐵器玻璃片各款洋貨... 光緒十九年四月十九日



永濟輪船

啟者永濟輪船前於本月十二日循例入澳  
小修并將船位後房油節度潔煥然一新誠  
搭客諸君所稱快也茲當工竣準於本月十  
七早出澳泊同碼頭候載貨物十八早由港  
往澳照常行走特此佈聞  
洋客樓客位三元  
每逢禮拜日二元  
往返票銀收五元  
樓上客位收五元  
唐餐樓客位一元  
大艙客位二角五分  
香港銘安公司啟  
癸卯年十月十五日

出澳

啟者茲本行有火船  
名烟打三麻准十月  
廿六日開行前往神  
戶橫濱或多摩倫  
舊金山等埠  
貴客搭船附貨者請移玉  
至德輔道本公司面議  
順昌輪船公司謹啟  
癸卯年八月廿九日

和安輪船

啟者本公司定於本年英十二月廿三號  
禮拜三即華歷十一月初五日正午十二  
點鐘在士嘉道第廿二號門牌開樓集  
各股東外如欲會將下文所錄事款會議  
舉行如蒙諸君允允則作實事舉行  
一議本公司按照香港公司例第一千八  
百零五號至一千八百零號自行收盤事  
一議立香港總理數人打掃倫倫先生  
為收盤數人  
癸卯年十月廿日 司理人李竹屏啟

甚價公道

啟者本號常有鑽石珍珠玉器古玩磁  
器字畫漆器而正珊瑚大小帽頂金  
銀首飾鑲嵌奇巧玩物等件及精細銀  
石戒指鑲嵌修飾鑲嵌甚公道  
商光顧請移玉步至中環大馬路九十  
八號門牌再者本號向無揭借担保等  
項倘有定貨賒取須有圖章必要陳仲  
煒親手簽字方為實據特此佈聞  
光緒廿九年十月十一日 成安號陳仲煒謹啟

同安及延壽

啟者本公司實收資本銀一百萬員專辦  
城香港及各省口岸火燭保險外之  
所有章程極其妥當利息優厚辦理小  
及省港澳西門牌一百七十二號即金  
源口本公司總寫字樓外埠則分設  
凡接辦仲新舊意不勝欣幸另有  
附會章程請到本公司閱覽詳載  
光緒廿九年 六月十一日  
編寫人劉孟平謹啟

啟者本行代理明通火燭公司  
司理設多年專保岸上各處字  
舖貨物傢俬等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往士嘉道東門牌五十五  
號為安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商  
三井本行亦可此佈 一且單  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

安險保燭火面洋

啟者本公司實收資本銀壹百萬員承辦保  
險來往中外通商各口岸輪船火燭無水  
火意外之虞所有章程均照英例辦理務  
安妥現本公司今遷往德輔道中門牌第  
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保  
外埠則由代理人接辦所領不勝欣幸  
貨倉現未妥安此佈  
光緒廿五年  
二月十六日  
司理人李瑞廷  
代理人羅實德

華祥黃

啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹丸散異常効驗久為  
中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我堂華祥黃紙款式用偽油混充圖  
利使人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上  
環大馬路以便 仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌式百  
式拾號太和堂黃祥華招牌庶不致誤  
萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣丸 追風蘇合丸  
參茸衛生丸 廣茸寧坤丸 甘露午時茶 八寶紅羅丹 六味地黃丸  
參茸寧坤丸 調經種子丸 兒科回春丹 珍珠百勝散 萬應如意茶  
光緒廿五年歲次  
丁亥四月廿四日  
十基旦 廣東省城 佛嶺 太和堂黃祥華謹啟

啟者本公司所設德律風日夜不停每年每家計銀壹百元私家線另  
議凡欲用德律風者祇須外計值而已本公司常有電氣各種物件如乾濕電解  
藥料電線電器風扇電風扇電氣風扇電氣風扇電氣風扇電氣風扇電氣風扇  
計詳告如外埠有欲安設電氣物件本公司可代辦一切井  
諸君欲知詳細請向雪廠街二號本公司署司理人葛榮  
光緒二十八年二月十六日 德律風公司謹啟

白多士核參京英

啟者本行代理明通火燭公司  
司理設多年專保岸上各處字  
舖貨物傢俬等件無火燭之虞  
倘有失慎賠償快捷規矩妥當  
現遷往士嘉道東門牌五十五  
號為安昌內寓 諸君光顧請  
移玉至本分局朱松初面商  
三井本行亦可此佈 一且單  
辛丑年十二月十八日  
三井洋行謹啟

客發料紙吉天

啟者本號承辦各港紙  
料數部砲竹金花紅銀  
京漢元寶金粉燈籠  
精發行價銀額外相宜  
舖在香港上環大馬路  
門牌二九十九號開張  
貴客光顧請移玉步  
光緒廿九年 三月廿  
八月廿四日  
天吉紙號啟

啟者本公司所設德律風日夜不停每年每家計銀壹百元私家線另  
議凡欲用德律風者祇須外計值而已本公司常有電氣各種物件如乾濕電解  
藥料電線電器風扇電風扇電氣風扇電氣風扇電氣風扇電氣風扇電氣風扇  
計詳告如外埠有欲安設電氣物件本公司可代辦一切井  
諸君欲知詳細請向雪廠街二號本公司署司理人葛榮  
光緒二十八年二月十六日 德律風公司謹啟

同安及延壽

啟者本公司實收資本銀一百萬員專辦  
城香港及各省口岸火燭保險外之  
所有章程極其妥當利息優厚辦理小  
及省港澳西門牌一百七十二號即金  
源口本公司總寫字樓外埠則分設  
凡接辦仲新舊意不勝欣幸另有  
附會章程請到本公司閱覽詳載  
光緒廿九年 六月十一日  
編寫人劉孟平謹啟

須知

啟者本公司實收資本銀壹百萬員承辦保  
險來往中外通商各口岸輪船火燭無水  
火意外之虞所有章程均照英例辦理務  
安妥現本公司今遷往德輔道中門牌第  
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保  
外埠則由代理人接辦所領不勝欣幸  
貨倉現未妥安此佈  
光緒廿五年  
二月十六日  
司理人李瑞廷  
代理人羅實德

啟者本公司實收資本銀壹百萬員承辦保  
險來往中外通商各口岸輪船火燭無水  
火意外之虞所有章程均照英例辦理務  
安妥現本公司今遷往德輔道中門牌第  
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保  
外埠則由代理人接辦所領不勝欣幸  
貨倉現未妥安此佈  
光緒廿五年  
二月十六日  
司理人李瑞廷  
代理人羅實德

同安及延壽

啟者本公司實收資本銀一百萬員專辦  
城香港及各省口岸火燭保險外之  
所有章程極其妥當利息優厚辦理小  
及省港澳西門牌一百七十二號即金  
源口本公司總寫字樓外埠則分設  
凡接辦仲新舊意不勝欣幸另有  
附會章程請到本公司閱覽詳載  
光緒廿九年 六月十一日  
編寫人劉孟平謹啟

上好

啟者本行常有新到各款金銀時表開表又特頭金完表正夾板  
其馬表表開面密面高華士

啟者本公司實收資本銀壹百萬員承辦保  
險來往中外通商各口岸輪船火燭無水  
火意外之虞所有章程均照英例辦理務  
安妥現本公司今遷往德輔道中門牌第  
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保  
外埠則由代理人接辦所領不勝欣幸  
貨倉現未妥安此佈  
光緒廿五年  
二月十六日  
司理人李瑞廷  
代理人羅實德

初學

啟者本公司實收資本銀壹百萬員承辦保  
險來往中外通商各口岸輪船火燭無水  
火意外之虞所有章程均照英例辦理務  
安妥現本公司今遷往德輔道中門牌第  
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保  
外埠則由代理人接辦所領不勝欣幸  
貨倉現未妥安此佈  
光緒廿五年  
二月十六日  
司理人李瑞廷  
代理人羅實德

藥料乾片

啟者本公司實收資本銀壹百萬員承辦保  
險來往中外通商各口岸輪船火燭無水  
火意外之虞所有章程均照英例辦理務  
安妥現本公司今遷往德輔道中門牌第  
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保  
外埠則由代理人接辦所領不勝欣幸  
貨倉現未妥安此佈  
光緒廿五年  
二月十六日  
司理人李瑞廷  
代理人羅實德